

ÎLOTS  
DE CHALEUR  
URBAINS  
PETIT GUIDE  
DES BONNES  
PRATIQUES

HIRIKO  
BEROTASUN  
GUNEAK  
PRAKTIKA  
EGOKIEN  
GIDALIBURUA



- COMPRENDRE & AGIR -  
- ULERTU & EGIN -

*bayonne.fr*

**Bayonne**\*  
BAJONA-PAYS BASQUE  
Plurielle et si singulière

## FACE AU DÉRÈGLEMENT

## CLIMATIQUE,

*nous devons adapter nos villes*

Nous avons encore tous en mémoire les épisodes de canicule de 2003 et plus récemment de 2019. Régulièrement, nous connaissons des journées de forte chaleur en plein cœur du printemps ou de l'automne. Toutes les prévisions montrent que nous devons nous préparer à faire face à l'augmentation de la température en ville.

La proximité de l'océan ne suffira pas à nous préserver des effets de la hausse globale de la température. Il faut dès maintenant prendre des mesures pour limiter l'accumulation de chaleur et préserver nos espaces de fraîcheur en ville.

Des solutions existent. Elles dépendent autant de la Ville que de chacun d'entre-nous. Elles consistent, entre autres, à faire une plus grande place à la nature en ville.

**Elles font aussi appel à des gestes simples, à la portée de tous. Gageons que nous saurons nous mobiliser pour relever ce défi.**

---

**Jean-René Etchegaray,**  
*Maire de Bayonne*  
*Président de la Communauté d'agglomération Pays Basque*

## GURE HIRIAK EGOKITU

## BEHAR DITUGU KLIMA

*nahasmenduari aurre egiteko*

Denek oraindik gogoan ditugu 2003ko eta, berrikiago, 2019ko berote handiko aldiak. Erregulariki, bero handiko egunak bizitzen ditugu udaberri edo udazken minean. Iragarpen guzietan erakusten dute tenperaturaren goititzeari aurre egitera prestatu behar dugula hirian.

Itsasoaren hurbiltasuna ez da nahikoa izan tenperaturaren goititze orokorrak dituen efektuez babesteko. Gaurtik beretik neurriak hartu behar dira berotasun metatzea mugatu eta hirian ditugun freskotasan eremuak zaintzeko.

Aterabideak badaude. Hiriaren ardurapean bezain bat gurean datza hauek abian ezartzea. Horretarako, izadiari leku handiagoa utzi behar diogu hirian, besteak beste.

**Denek egin ditzakegun jestu sinpleak burutu behar dira horretarako. Joka dezagun jakinen dugula aldatzen erronka honi eusteko.**

---

**Jean-René Etchegaray,**  
*Baionako Auzapeza*  
*Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria*

# ÇA CHAUFFE POUR LES VILLES

## BAZTERRAK BEROTZEN DIRA HIRIETAN

**Avez-vous déjà ressenti une intense sensation de chaleur en ville ?  
Avez-vous déjà eu l'impression qu'il faisait plus chaud à un endroit précis ?  
Il se peut que vous ayez traversé un îlot de chaleur urbain.**

Un îlot de chaleur est un endroit de la ville où il fait plus chaud qu'aux alentours de jour comme de nuit.



### *Pourquoi ces îlots de chaleur ? / Zergatik berotasun gune horietek?*

Les surfaces minéralisées exposées au soleil (voirie, parkings, toitures, ...) emmagasinent la chaleur.

Les jardins plantés, les arbres et les plans d'eau rafraîchissent l'air ambiant (ombre, évaporation...). Lorsqu'ils disparaissent les villes deviennent de plus en plus inconfortables.

#### *Le saviez-vous ?*

Les surfaces sombres (un parking en bitume par exemple) peuvent atteindre jusqu'à 60°C de température.

Quand il fait chaud, les vents apportent souvent un souffle d'air agréable. En ville, leur circulation est perturbée et ils ne peuvent plus correctement dissiper la chaleur.



*Les activités humaines sont aussi responsables de l'augmentation des températures (circulation automobile, équipements électriques, ...). Les climatiseurs, gros consommateurs d'énergie, rejettent beaucoup de chaleur en ville.*

### *Qu'est-ce qui se joue ? / Zer da jokoan?*

Les îlots de chaleur sont une cause d'inconfort de nos espaces publics, de nos logements ou de nos espaces de travail. Ils ont aussi des conséquences sur notre santé : troubles du sommeil, épuisement, coups de chaleur, déshydratation, ...

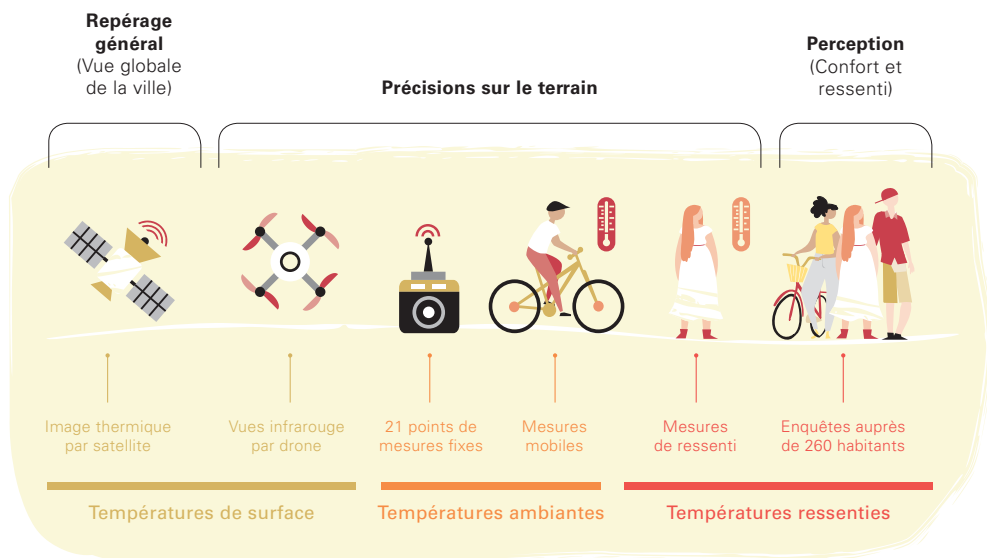
Certains d'entre nous sont plus sensibles à la chaleur que d'autres (séniors, enfants, personnes à la santé fragile). Certains sont plus exposés parce que leurs logements sont mal isolés, ou qu'ils ne peuvent facilement se mettre au frais.

# QU'EN EST-IL A BAYONNE ?

## ZERTAN DA BAIONA?

Un arsenal de mesures a été déployé durant l'été 2020, de jour comme de nuit. Images satellites, capteurs fixes, mesures à vélo et à pied, prises de vue thermiques par drone. Ces différentes mesures ont permis d'analyser et de comparer les températures de surface, ambiantes et ressenties.

Les résultats ont été confrontés avec le ressenti des 260 habitants et familiers qui ont répondu aux questionnaires et micro trottoirs.



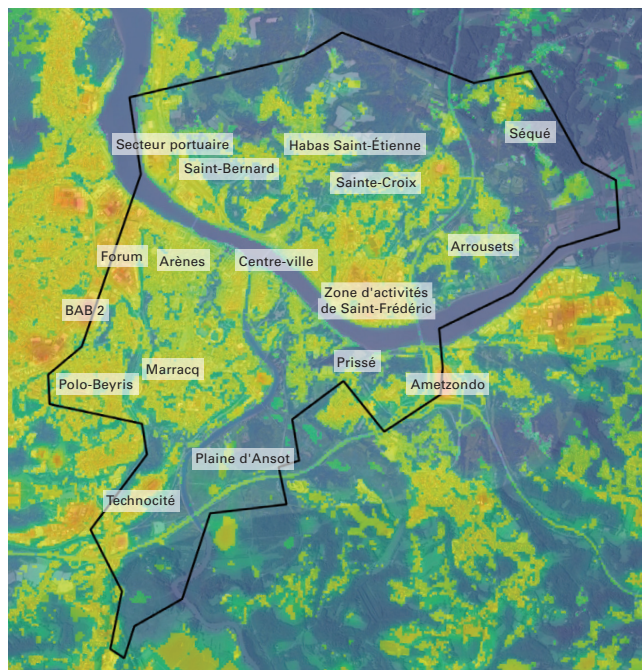
### Que retenir ? / Zer atxiki behar da?

Les cours d'eau et les espaces naturels de Bayonne (coteaux boisés, barthes) jouent un rôle important pour réguler les températures estivales. Les espaces végétalisés, publics et privés, sont autant de réservoirs de fraîcheur pour les habitants.

Les espaces bâtis sont les lieux qui connaissent les plus fortes hausses de température, surtout lorsqu'ils s'accompagnent d'une faible végétalisation. Leur transformation en espaces agréables à vivre l'été est possible. Des solutions existent pour construire ou rénover autrement et pour mieux aménager les espaces extérieurs.

De nouvelles habitudes sont à développer pour favoriser le confort de ville et de vie.

## Que révèle le satellite ? / Zer agertzen du sateliteak?

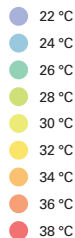


### ☉ Prise de vue :

15/09/2020 - 12h48  
Température extérieure :  
27,5 °C  
Température maximale :  
29,3 °C

### ☉ Températures de surface :

Données Landsat



○ Contour commune

**En rouge et en orange apparaissent les températures les plus chaudes :**

on reconnaît aisément les zones d'activités et les zones commerciales.

**Les températures les plus fraîches apparaissent en vert et bleu :**

elles correspondent aux cours d'eau, forêts, prairies, parcs et jardins.

### Le savez-vous ?

À partir de 28 °C, la plupart d'entre nous ressent de l'inconfort.

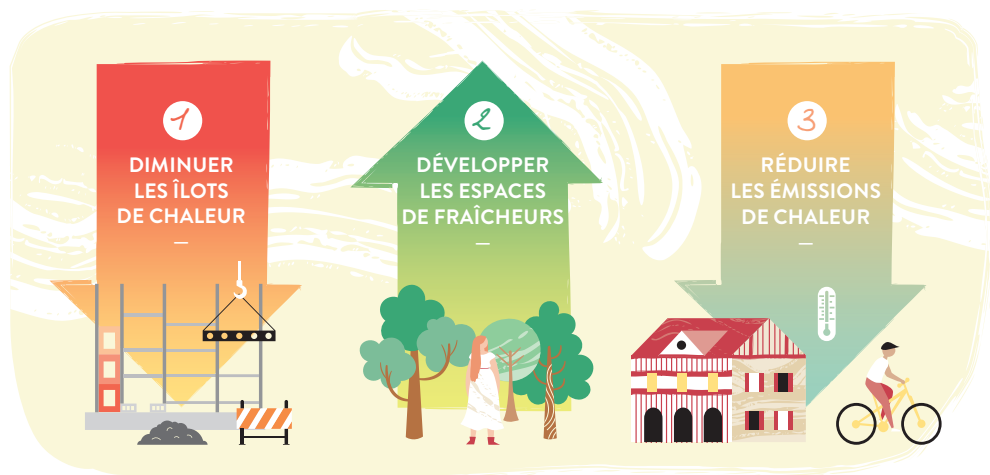


# COMMENT AGIR ?

## NOLA EKIN?

### Trois grands défis / Hiru desafio handi

Afin d'adapter la ville aux épisodes de chaleur, nous devons collectivement relever trois grands défis :



### Nos leviers d'actions / Ekintzat burutzeko baliabideak

#### TRANSFORMER LES SURFACES EXTÉRIEURES

La Ville de Bayonne joue sur la couleur des sols :

- L'enrobé noir est supplanté par des matériaux plus clairs, voire perméables quand cela est possible.

Avez-vous remarqué les sols clairs de la gare, les sols perméables du parking Boufflers ?

- Après ses travaux d'extension, l'école du Prissé profitera d'une cour plus verte et infiltrante.

#### VOUS SOUHAITEZ AGIR AUSSI ?

- Envisagez des alternatives au bitume pour vos travaux extérieurs (stabilisé, gravier, pelouse, dalles infiltrantes...).
- Favorisez les teintes claires sur les toitures et les murs des habitations, osez les terrasses végétalisées.



## DÉVELOPPER LE VÉGÉTAL

La Ville de Bayonne développe son patrimoine arboré :

- **13 000 arbres sont gérés par la Ville** aujourd'hui, 500 arbres seront plantés par an.
- **5 « mini forêts » seront plantées** dans les quartiers. La première est installée sur le hameau Saint-Bernard.
- **Un inventaire d'arbres remarquables** est en cours pour mieux les protéger.

## QUELQUES PISTES

- **Mettez-vous au vert** : plantez et semez dans votre jardin ou sur votre balcon.
- **Vous avez la chance d'avoir un jardin ?** Augmentez le plus possible les surfaces de pleine terre, perméables et rafraîchissantes.
- **Déposez un projet** en ce sens au prochain budget participatif de la Ville (fin 2021).

## DIMINUER LES ÉMISSIONS DE CHALEUR

La Ville de Bayonne encourage la sobriété énergétique :

- **Une zone 30km/h a été instaurée sur l'ensemble du cœur urbain**, pour limiter la consommation des véhicules, les émissions de pollution, de bruit et de chaleur.
- **15 stations de vélo libre service** seront déployées d'ici 2022.
- **Plus de 40km de pistes et de bandes cyclables sont aménagées** pour favoriser le vélo à Bayonne.



## ENVIE DE PARTICIPER ?

- **Évitez l'usage de la climatisation et des équipements électriques** en période de chaleur.
- **Laissez la voiture au garage** quand vous le pouvez.

# LES BONS RÉFLEXES

FORTES CHALEURS

## ERREFLEXU ONAK

BERO HANDIAK



BOIRE  
RÉGULIÈREMENT  
DE L'EAU



MOUILLER  
SON CORPS  
ET SE VENTILER



MAINTENIR SON  
LOGEMENT AU FRAIS :  
FERMER LES VOIETS  
LE JOUR, AÉRER LA NUIT



DONNER  
ET PRENDRE  
DES NOUVELLES  
DE SES PROCHES



SE METTRE  
AU FRAIS



ÉVITER  
LES EFFORTS  
PHYSIQUES



ÉVITER DE SORTIR  
AUX HEURES  
LES PLUS CHAUDES



NE PAS BOIRE  
D'ALCOOL



MANGER LÉGER  
ET EN QUANTITÉ  
SUFFISANTE



EN CAS  
DE MALAISE,  
APPELER LE 15

## Contacts utiles / Harreman baliagarriak

### POUR DES AIDES À LA RÉNOVATION THERMIQUE DE VOTRE LOGEMENT

- Contactez la boutique du patrimoine au 05 59 46 63 64 pour un logement en centre ancien de Bayonne.
- Contactez SOLIHA pour les autres quartiers au 05 59 46 31 50 ou par mail : [habitat.paysbasque@solihha.fr](mailto:habitat.paysbasque@solihha.fr).

### POUR LES SÉNIORS & LEURS AIDANTS

- Contactez le CLIC au 05 59 50 80 30, ou par mail : [clic.ccas@bayonne.fr](mailto:clic.ccas@bayonne.fr).

*Vous pouvez vous inscrire sur la liste des personnes à appeler en période de canicule.*

**Bayonne\***  
BAJONA-PAYS BASQUE

Plurielle et si singulière